



Eastridge to BART Regional Connector Project

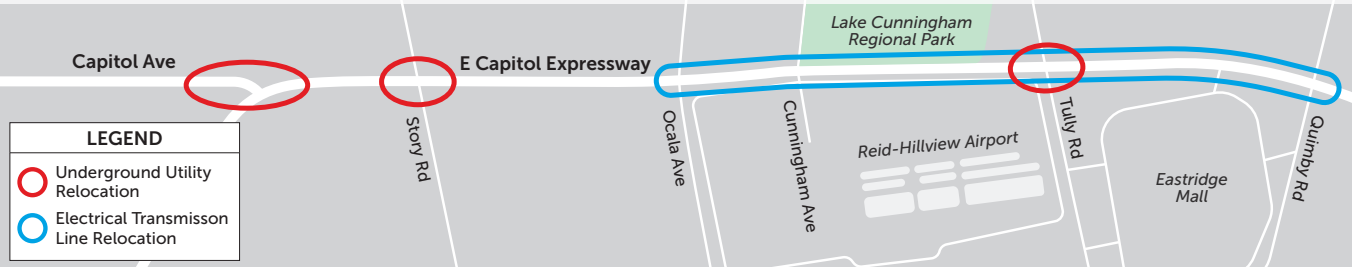
Ongoing Construction Activities for Utility Relocation Update

The following will be in effect as indicated, weather and conditions permitting:

WHAT: PG&E, and their contractor, Underground Construction, will begin the next phase of underground utility relocation of gas and electric services. Additional utility owners that share the same areas, AT&T, Comcast, and Crown Castle will coordinate their activities in same area. Most of the work is occurring on Capitol Expressway, and Capitol Avenue.

WHERE: The combined activities are at locations along S. Capitol Avenue beginning at Lombard Avenue, and along Capitol Expressway to Tully Road.

Utility Relocation Overview. For details on the utility companies' locations are, please visit vta.org/eastridgetobart and select the construction notices tab.
 有關公用事業公司位置的詳細信息，請上網vta.org/eastridgetobart並選擇“施工通知”選項卡。
Tổng quan về việc Di Dời Tiện ích. Để biết chi tiết về địa điểm của các công ty tiện ích, vui lòng truy cập vta.org/eastridgetobart và chọn tab thông báo xây dựng (construction notices).
Descripción general de la reubicación de servicios públicos. Para obtener detalles sobre las ubicaciones de las empresas de servicios públicos, visite vta.org/eastridgetobart y seleccione la pestaña de avisos de construcción.
Pangkalahatang Ideya ng Paglilipat ng Utility. Para sa mga detalye ng mga lugar ng mga kumpanya ng utility, mangyaring bisitahin ang vta.org/eastridgetobart at piliin ang tab ng mga abiso ng konstruksyon.



WHEN: Ongoing activities are expected to increase mid-October through mid-2023. Crews will generally work Monday through Friday, 7am-5pm.

- WHAT TO EXPECT:**
- Activities include and are not limited to:
- Staking/marketing work areas
 - Installing traffic control (cones) for worker, pedestrian, and traffic safety
 - Heavy construction equipment used for drilling, concrete, and pavement removal
 - Dust
 - Trenching and installation of utilities
 - Construction vehicles driving forward and in reverse with back up alarms (beeping)
 - Occasional overnight work
 - Intermittent/Temporary PG&E or other utility service disruptions which will be scheduled and coordinated with customers directly by the utility company

- LANE CLOSURES, PEDESTRIAN DETOURS, BUS STOP IMPACT**
- Intermittent, temporary lane or shoulder closures and detours
 - Intermittent, temporary sidewalk closures and detours
 - If or when a driveway will be impacted, there will be advance coordination with the property or businesses owner.
 - Intermittent/Temporary Bus Stop Relocation (advance notice will be provided)

NOTES: For the safety of the public and construction workers, traffic control measures will be used when needed. Information and warning signs will be posted to ensure safety. Construction crews will make every effort to maintain access and minimize inconveniences to motorists, bicyclists, pedestrians, businesses, and neighbors.

VTA Community Outreach: (408) 321-7575, TTY only: (408) 321-2330
Email: community.outreach@vta.org | Website: www.vta.org/eastridgetobart



Proyecto del Conector Regional entre Eastridge y Bart

Actualización de las actividades de construcción en curso para la reubicación de los servicios públicos

Las siguientes actividades estarán en ejecución según lo indicado, si el clima y las condiciones lo permiten:

¿QUÉ?: PG&E y su contratista, Underground Construction, comenzarán la próxima fase de reubicación de las conexiones de los servicios públicos subterráneos de gas y electricidad. Los propietarios de servicios públicos adicionales que comparten las mismas áreas, AT&T, Comcast y Crown Castle coordinarán sus actividades en la misma área. La mayor parte del trabajo se está realizando en Capitol Expressway y Capitol Avenue.

¿DÓNDE?: Las actividades combinadas se encuentran en diferentes ubicaciones a lo largo de S. Capitol Avenue, comenzando en Lombard Avenue y a lo largo de Capitol Expressway hasta Tully Road.

¿CUÁNDO?: Se espera que las actividades en curso se incrementen desde mediados de octubre hasta mediados de 2023. Las cuadrillas generalmente trabajarán de lunes a viernes, de 7 a.m. a 5 p.m.

¿QUÉ PUEDE ESPERAR DURANTE LAS ACTIVIDADES DE CONTRUCCIÓN?:

- Las actividades incluyen entre otras cosas:
 - Colocar postes/marcar las áreas de trabajo
 - Instalación de elementos destinados al control del tráfico (conos) para la seguridad de trabajadores, peatones y tráfico
 - Utilización de equipo pesado de construcción para perforar, remover concreto y pavimento
 - Polvo
 - Excavación de zanjas e instalación de servicios públicos
 - Vehículos de construcción que avanzan y retroceden con alarmas de marcha hacia atrás (pitido)
 - Trabajo nocturno ocasional
 - Interrupciones intermitentes/temporales de PG&E u otros servicios públicos que serán programadas y coordinadas directamente por la empresa de servicios públicos con sus clientes

CIERRES DE CARRILES, DESVÍOS DE PEATONES, IMPACTO EN LAS PARADAS DE AUTOBÚS:

- Cierres y desvíos temporales e intermitentes de carriles o arcenes
- Desvíos y cierres de aceras temporales e intermitentes
- En caso de que algún ingreso a una propiedad se vea afectado, habrá una coordinación previa con el dueño de la propiedad o del negocio.
- Reubicación intermitente/temporal de paradas de autobús (se proporcionará notificación previa)

NOTAS: Para la seguridad del público y de los trabajadores de la construcción, se utilizarán medidas de control de tráfico cuando sea necesario. Se colocarán carteles informativos y de advertencia para garantizar la seguridad. Los equipos de construcción harán todo lo posible por mantener el acceso y minimizar los inconvenientes para los automovilistas, ciclistas, peatones, negocios y vecinos.

Oficina de Extensión a la Comunidad de VTA (Community Outreach): (408) 321-7575; solo para TTY: (408) 321-2330
Correo electrónico: *community.outreach@vta.org*
Website: *www.vta.org/eastridgetobart*

Dự Án Kết Nối Khu Vực Eastridge đến BART

Các Hoạt Động Xây Dựng Đang Diễn Ra để Cập Nhật Việc Di Dời Tiện Ích

Những điều sau đây sẽ có hiệu lực như được chỉ định, nếu thời tiết và điều kiện cho phép:

SỰ KIẾN: PG&E và nhà thầu của họ - Underground Construction - sẽ bắt đầu giai đoạn tiếp theo của việc di dời tiện ích ngầm của các dịch vụ điện và khí đốt. Các chủ sở hữu tiện ích bổ sung có chung khu vực - AT&T, Comcast, và Crown Castle - sẽ điều phối các hoạt động của họ trong cùng một khu vực. Hầu hết công việc đang diễn ra trên Capitol Expressway và Capitol Avenue.

ĐỊA ĐIỂM: Các hoạt động kết hợp là tại các địa điểm dọc theo S. Capitol Avenue bắt đầu từ Lombard Avenue, và dọc theo Capitol Expressway đến Tully Road.

THỜI GIAN: Các hoạt động đang diễn ra dự kiến sẽ tăng từ giữa tháng 10 đến giữa năm 2023. Các đội thi công thường sẽ làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 7giờ sáng đến 5 giờ chiều.

SẼ CÓ NHỮNG Gì:

Các hoạt động bao gồm và không giới hạn ở:

- Đặt cọc/đánh dấu các khu vực làm việc
- Lắp đặt dụng cụ điều khiển giao thông (các hình nón) cho công nhân, người đi bộ và an toàn giao thông
- Thiết bị xây dựng hạng nặng được sử dụng để khoan, đổ bê tông và loại bỏ vỉa hè
- Bụi
- Đào rãnh và lắp đặt các tiện ích
- Các xe xây dựng lái về phía trước và báo động khi lùi (tiếng bíp)
- Thỉnh thoảng làm việc qua đêm
- Thỉnh thoảng/tạm thời gián đoạn dịch vụ PG&E hoặc dịch vụ tiện ích khác sẽ được công ty tiện ích lên lịch và phối hợp trực tiếp với khách hàng

ĐÓNG LÀN ĐƯỜNG, ĐƯỜNG VÒNG DÀNH CHO NGƯỜI ĐI BỘ, ẢNH HƯỞNG ĐẾN TRẠM XE BUÝT:

- Làn đường hoặc đường vành đai thỉnh thoảng, tạm thời đóng và đi đường vòng
- Vỉa hè thỉnh thoảng, tạm thời đóng và đi đường vòng
- Nếu hoặc khi đường xe ra vào bị ảnh hưởng, sẽ có sự phối hợp trước với chủ nhà hoặc chủ doanh nghiệp.
- Thỉnh thoảng/tạm thời di dời trạm xe buýt (sẽ thông báo trước)

LƯU Ý: Vì sự an toàn của công chúng và công nhân xây dựng, các biện pháp kiểm soát giao thông sẽ được sử dụng khi cần thiết. Sẽ đăng thông tin và biển cảnh báo để đảm bảo an toàn. Đội xây dựng sẽ nỗ lực hết sức để duy trì khả năng ra vào và giảm thiểu sự bất tiện cho người lái xe, người đi xe đạp, người đi bộ, các doanh nghiệp và những người trong khu phố.

Ban Tiếp Cận Cộng Đồng VTA: (408) 321-7575, Chỉ dành cho TTY : (408) 321-2330
Email: *community.outreach@vta.org*
Trang web: *www.vta.org/eastridgetobart*

Eastridge patungong BART Regional Connector Project Update sa Nagpapatuloy ng mga Aktibidad ng Konstruksyon para sa Paglilipat ng Utility

Ang mga sumusunod ay ipapatuloy depende sa lagay ng panahon at kalagayan:

ANO: PG&E, at ang kanilang contractor, Underground Construction, ay pasisimulan na ang kasunod na yugto ng relokasyon ng underground utility para sa gas at kuryente. Ang mga may-ari ng karagdagang utility na nasa parehong lugar tulad ng AT&T, Comcast, at Crown Castle ay iku-coordinate ang kanilang mga aktibidad din dito. Halos lahat ng trabaho ay nagaganap sa Capitol Expressway, at sa Capitol Avenue.

SAAN: Ang mga pinagsamang aktibidad ay nasa kahabaan ng Capitol Avenue simula sa Westboro Drive, at sa kahabaan ng Capitol Expressway hanggang sa Tully Road.

KAILAN: Inaasahang madadagdagan ang tuloy-tuloy na mga aktibidad sa kalagitnaan ng Oktubre hanggang kalagitnaan ng 2023. Ang mga tauhan ay karaniwang magtatrabaho Lunes hanggang Biyernes, 7am-5pm.

ANO ANG AASAHAN:

Kabilang sa mga aktibidad at hindi limitado sa:

- Pagmamapa/pagmamarka sa mga lugar ng pagtatrabahuhan
- Paglalagay ng pangkontrol ng trapiko (mga cone) para sa mga manggagawa, mga naglalakad, at pantrapikong kaligtasan
- Heavy equipment ng konstruksyon na ginagamit sa paghuhukay, sa kongkreto, at sa pagtatanggal ng semento
- Alikabok
- Paghuhukay at pagkakabit ng mga utility
- Mga sasakyang pangkonstruksyon na pumaparoo't parito at umaatras na may mga alarma kapag umaatras (nagbe-beep)
- Pana-panahong trabaho sa gabi
- Pana-panahon/Pansamantang PG&E o iba pang mga pagkagambala sa serbisyo ng utility na gagawan ng iskedyul at ipapaalam sa mga customer na gagawin ng mismong kumpanya ng utility

EPEKTO NG MGA PAGSASARA NG DAAN, MGA DETOUR PARA SA MGA NAGLALAKAD AT HINTUAN NG BUS:

- Pana-panahon, pansamatalang pagsasara ng lane o shoulder at mga detour
- Pana-panahon, pansamatalang pagsasara ng bangketa at mga detour
- Kung sakali o kapag maaapektohan ang driveway, magkakaroon ng patiu nang pakikipag-ugnayan sa may-ari ng lugar o negosyo.
- Pana-panahon/Pansamantalang Paglilipat ng Hintuan ng Bus (magbibigay ng maagang abiso)

MGA PAUNAWA: Para sa kaligtasan ng publiko at mga manggagawa sa konstruksyon, may mga gagawin sa pagkontrol ng trapiko kapag kinakailangan. Magpapakil ng impormasyon at mga babalang karatula upang matiyak ang kaligtasan. Sisikapin ng mga tauhan ng konstruksyon na mapanatili ang access at mabawasan ang pagkagambala sa mga motorista, siklista, mga naglalakad, negosyo at mga kalapit na lugar.

VTA Community Outreach: (408) 321-7575, TTY lamang: (408) 321-2330
Mag-email sa: *community.outreach@vta.org*
Website: *www.vta.org/eastridgetobart*

Eastridge 到舊金山灣區捷運處區域連接項目

正在進行的公用事業搬遷建設行動更新消息

在天氣和條件允許的情況下，以下內容將按指示生效：

何事： PG&E 及其承包商 Underground Construction 將開始下一階段的地下天然氣和電力公用事業搬遷行動。相關區域內的其他公用事業業主、AT&T、Comcast 與 Crown Castle 將在同一區域協調他們的工作。大部分的工程會發生在 Capitol 高速公路以及Capitol Avenue上。

何處： 聯合行動從Lombard Avenue開始沿著 S. Capitol Avenue, 以及沿著Capitol 高速公路到 Tully Road。

何時： 正在進行的行動預計會從10月中旬到2023年10月中旬之間加頻進行。工人通常會在週一至週五早上7 點到下午5點施工。

預期事項： 行動包括但不限於：

- 放樣/標記工作區域
- 為工人、行人和交通安全安置交通錐
- 用重型施工設備鑽孔、混凝土、拆除路面
- 噴粉除塵
- 挖溝和安裝公用設施
- 前後行駛有倒車警報（嗶嗶聲）的施工車輛
- 偶爾的通宵工程
- 間歇性/臨時性PG&E 或其他公用事業服務中斷，將由公用事業公司直接安排並與客戶協調

車道關閉、行人繞行、巴士站影響：

- 間歇或臨時車道或路肩封閉或繞道
- 間歇或臨時人行道封閉或繞道
- 如果會影響私家車道，將提前與業主進行協調。
- 間歇性/臨時性巴士站搬遷（將提前通知）

注意: 為了大家和施工人員的安全，必要時將採取交通管制措施。將張貼通知和警告標誌以確保安全。施工人員將盡一切努力保持通行並儘量減少對駕駛人、自行車騎者、行人、商業和社區的不便。

VTA 社區外展：(408) 321-7575
TTY專線：(408) 321-2330
電子郵箱：*community.outreach@vta.org*
網站：*www.vta.org/eastridgetobart*